



## **AGIFISH Co.**

**ANGIANG FISHERIES IMPORT & EXPORT JOINT STOCK COMPANY**

**CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THỦY SẢN ANGIANG**

1234 Tran Hung Dao St., Longxuyen City, Angiang Province, Vietnam

Tel: 84 763 852368/ 857724

Fax: 84 763 852202

E-mail: [agifish.co@agifish.com.vn](mailto:agifish.co@agifish.com.vn) -Web site: [www.agifish.com.vn](http://www.agifish.com.vn)

---

# **BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

## **Quý 2 Năm 2015**

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2015

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2015

Đơn vị tính: VND

| TÀI SẢN   | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ               | Số đầu năm               |
|---|------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>                         | <b>100</b> |             | <b>2.045.252.592.774</b> | <b>1.813.678.223.948</b> |
| <b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>        | <b>110</b> | 5.1         | <b>64.919.481.914</b>    | <b>128.928.106.648</b>   |
| 1. Tiền   | 111        |             | 34.919.481.914           | 68.928.106.648           |
| 2. Các khoản tương đương tiền                       | 112        | 5.2b        | 30.000.000.000           | 60.000.000.000           |
| <b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>      | <b>120</b> | 5.2         | -                        | -                        |
| 1. Đầu tư ngắn hạn                                  | 121        |             | -                        | -                        |
| 2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn                | 122        |             | -                        | -                        |
| 3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn                  | 123        |             | -                        | -                        |
| <b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>             | <b>130</b> |             | <b>788.208.572.114</b>   | <b>805.925.787.033</b>   |
| 1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng                 | 131        | 5.3         | 744.509.573.144          | 747.804.121.704          |
| 2. Trả trước cho người bán ngắn hạn                 | 132        | 5.4         | 47.644.345.134           | 62.062.997.155           |
| 3. Phải thu nội bộ ngắn hạn                         | 133        |             | -                        | -                        |
| 4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng | 134        |             | -                        | -                        |
| 5. Phải thu về cho vay ngắn hạn                     | 135        | 5.2a        | 8.100.000.000            | 8.100.000.000            |
| 6. Các khoản phải thu ngắn hạn khác                 | 136        | 5.5         | 59.218.870.043           | 59.222.884.381           |
| 7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi               | 137        | 5.6         | (71.264.216.207)         | (71.264.216.207)         |
| 8. Tài sản thiếu chờ xử lý                          | 139        |             | -                        | -                        |
| <b>IV. Hàng tồn kho</b>                             | <b>140</b> | 5.7         | <b>1.134.529.004.116</b> | <b>820.516.470.102</b>   |
| 1. Hàng tồn kho                                     | 141        |             | 1.138.340.116.316        | 824.327.582.302          |
| 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho                   | 149        |             | (3.811.112.200)          | (3.811.112.200)          |
| <b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>                     | <b>150</b> |             | <b>57.595.534.630</b>    | <b>58.307.860.165</b>    |
| 1. Chi phí trả trước ngắn hạn                       | 151        | 5.8a        | 3.199.238.662            | 2.601.096.133            |

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2015

**Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)**

| TÀI SẢN                                       | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ             | Số đầu năm             |
|---|------------|-------------|------------------------|------------------------|
| 2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ        | 152        |             | 48.283.595.885         | 48.915.632.855         |
| 3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước   | 153        | 5.9         | 6.112.700.083          | 6.791.131.177          |
| 4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ | 154        |             |                        |                        |
| 5. Tài sản ngắn hạn khác                      | 155        |             |                        |                        |
| <b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>                    | <b>200</b> |             | <b>402.076.516.472</b> | <b>402.528.039.375</b> |
| <b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>          | <b>210</b> |             | -                      | -                      |
| 1. Phải thu dài hạn của khách hàng            | 211        |             | -                      | -                      |
| 2. Trả trước cho người bán dài hạn            | 212        |             | -                      | -                      |
| 3. Vốn kinh doanh ở các đơn vị trực thuộc     | 213        |             | -                      | -                      |
| 4. Phải thu dài hạn nội bộ                    | 214        |             | -                      | -                      |
| 5. Phải thu dài hạn khác                      | 216        |             | -                      | -                      |
| 6. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi          | 219        |             | -                      | -                      |
| <b>II. Tài sản cố định</b>                    | <b>220</b> |             | <b>335.277.656.961</b> | <b>352.269.613.323</b> |
| 1. Tài sản cố định hữu hình                   | 221        | 5.10        | 268.135.078.985        | 285.126.193.865        |
| <i>Nguyên giá</i>                             | 222        |             | 576.601.005.437        | 573.344.582.459        |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                 | 223        |             | (308.465.926.452)      | (288.218.388.594)      |
| 2. Tài sản cố định thuê tài chính             | 224        |             | -                      | -                      |
| <i>Nguyên giá</i>                             | 225        |             | -                      | -                      |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                 | 226        |             | -                      | -                      |
| 3. Tài sản cố định vô hình                    | 227        | 5.11        | 67.142.577.976         | 67.143.419.458         |
| <i>Nguyên giá</i>                             | 228        |             | 67.588.245.044         | 67.588.245.044         |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                 | 229        |             | (445.667.068)          | (444.825.586)          |
| <b>III. Bất động sản đầu tư</b>               | <b>230</b> |             | -                      | -                      |
| <i>Nguyên giá</i>                             | 231        |             | -                      | -                      |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                 | 232        |             | -                      | -                      |

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2015

Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)

| TÀI SẢN   | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ               | Số đầu năm               |
|---|------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
|   |            |             |                          |                          |
| <b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>              | <b>240</b> |             | <b>19.040.107.008</b>    | 14.886.493.222           |
| 1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn | 241        |             |                          |                          |
| 2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang              | 242        | 5.12        | 19.040.107.008           | 14.886.493.222           |
| <b>V. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>    | <b>250</b> |             | <b>212.600.000</b>       | <b>212.600.000</b>       |
| 1. Đầu tư vào công ty con                       | 251        | 5.2c        | -                        |                          |
| 2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết      | 252        | 5.2c        | -                        | -                        |
| 3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác               | 253        | 5.2c        | 212.600.000              | 212.600.000              |
| 4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn   | 254        | 5.15        | -                        | 0                        |
| 5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn              | 255        |             |                          |                          |
| <b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>                 | <b>260</b> |             | <b>47.546.152.503</b>    | <b>35.159.332.830</b>    |
| 1. Chi phí trả trước dài hạn                    | 261        | 5.8b        | 45.494.203.564           | 30.969.966.366           |
| 2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại               | 262        | 5.13        | 2.051.948.939            | 4.189.366.464            |
| 3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn  | 263        |             |                          |                          |
| 4. Tài sản dài hạn khác                         | 268        |             |                          |                          |
| <b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>                        | <b>270</b> |             | <b>2.447.329.109.246</b> | <b>2.216.206.263.323</b> |
|   |            |             | -                        | -                        |
| NGUỒN VỐN                                       | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ               | Số đầu năm               |
|   |            |             |                          |                          |
| <b>A - NỢ PHẢI TRẢ</b>                          | <b>300</b> |             | <b>1.580.443.769.826</b> | <b>1.351.699.570.353</b> |
| <b>I. Nợ ngắn hạn</b>                           | <b>310</b> |             | <b>1.566.482.691.392</b> | <b>1.339.421.676.081</b> |
| 1. Phải trả người bán ngắn hạn                  | 311        | 5.14        | 525.836.529.167          | 361.777.514.099          |
| 2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn            | 312        | 5.15        | 3.338.322.922            | 3.493.360.146            |
| 3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước          | 313        | 5.16        | 1.502.625.624            | 1.275.031.852            |
| 4. Phải trả người lao động                      | 314        |             | 14.882.699.322           | 14.416.445.596           |
| 5. Chi phí phải trả ngắn hạn                    | 315        | 5.17        | 14.076.289.791           | 21.060.295.327           |

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2015

**Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)**

| NGUỒN VỐN  |  | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ             | Số đầu năm             |
|------------|--|------------|-------------|------------------------|------------------------|
| 6.         | Phải trả nội bộ ngắn hạn                         | 316        |             | -                      |                        |
| 7.         | Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng | 317        |             | -                      |                        |
| 8.         | Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn                | 318        |             |                        |                        |
| 9.         | Phải trả ngắn hạn khác                           | 319        | 5.18        | 9.593.650.517          | 2.350.183.287          |
| 10.        | Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn                | 320        | 5.19        | 991.503.565.532        | 930.375.959.150        |
| 11.        | Dự phòng phải trả ngắn hạn                       | 321        |             |                        |                        |
| 12.        | Quỹ khen thưởng, phúc lợi                        | 321        |             | 5.749.008.517          | 4.672.886.624          |
| 13.        | Quỹ bình ổn giá                                  | 322        |             |                        |                        |
| 14.        | Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ       | 323        |             |                        |                        |
| <b>II.</b> | <b>Nợ dài hạn</b>                                | <b>330</b> |             | <b>13.961.078.434</b>  | <b>12.277.894.272</b>  |
| 1.         | Phải trả người bán dài hạn                       | 331        |             | -                      | -                      |
| 2.         | Người mua trả tiền trước dài hạn                 | 332        |             |                        |                        |
| 3.         | Chi phí phải trả dài hạn                         | 333        |             |                        |                        |
| 4.         | Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh                | 334        |             | -                      | -                      |
| 5.         | Phải trả nội bộ dài hạn                          | 335        |             |                        |                        |
| 6.         | Doanh thu chưa thực hiện dài hạn                 | 336        |             | 2.250.000.000          |                        |
| 7.         | Phải trả dài hạn khác                            | 337        | 5.20        | 11.711.078.434         | 12.277.894.272         |
| 8.         | Vay và nợ thuê tài chính dài hạn                 | 338        |             | -                      | -                      |
| 9.         | Trái phiếu chuyển đổi                            | 339        |             |                        |                        |
| 10.        | Cổ phiếu ưu đãi                                  | 340        |             |                        |                        |
| 11.        | Thuế thu nhập hoãn lại phải trả                  | 341        | 5.21        | -                      | -                      |
| 12.        | Dự phòng phải trả dài hạn                        | 342        |             | -                      | -                      |
| 13.        | Quỹ phát triển khoa học và công nghệ             | 343        |             |                        |                        |
| <b>B -</b> | <b>NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                      | <b>400</b> |             | <b>866.885.339.420</b> | <b>864.506.692.970</b> |
| <b>I.</b>  | <b>Vốn chủ sở hữu</b>                            | <b>410</b> | 5.22        | <b>866.885.339.420</b> | <b>864.506.692.970</b> |
| 1.         | Vốn đầu tư của chủ sở hữu                        | 411        |             |                        |                        |
|            | - Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết         | 411a       |             | 255.544.500.000        | 255.544.500.000        |
|            | - Cổ phiếu ưu đãi                                | 411b       |             |                        |                        |
| 2.         | Thặng dư vốn cổ phần                             | 412        |             | 411.288.522.916        | 411.288.522.916        |
| 3.         | Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu                 | 413        |             |                        |                        |
| 4.         | Vốn khác của chủ sở hữu                          | 414        |             | -                      | -                      |
| 5.         | Cổ phiếu quỹ                                     | 415        |             | -                      | -                      |

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2015

Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)

|   | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ               | Số đầu năm               |
|---|------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>NGUỒN VỐN</b>                                |            |             |                          |                          |
| 6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản              | 416        |             | -                        | -                        |
| 7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái                   | 417        |             | -                        | -                        |
| 8. Quỹ đầu tư phát triển                        | 148        |             | 80.988.102.710           | 80.988.102.710           |
| 9. Quỹ dự phòng tài chính                       | 419        |             | 12.859.288.000           | 12.859.288.000           |
| 10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu               | 420        |             | -                        | -                        |
| 11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối           | 421        |             | 104.696.198.243          | 102.317.551.793          |
| - LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước  | 421a       |             |                          |                          |
| - LNST chưa phân phối kỳ này                    | 421b       |             |                          |                          |
| 12. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản            | 422        |             | 1.508.727.551            | 1.508.727.551            |
| <b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>           | <b>430</b> |             | -                        | -                        |
| 1. Nguồn kinh phí                               | 431        |             | -                        | -                        |
| 2. Nguồn kinh phí đã hình thành tài sản cố định | 432        |             | -                        | -                        |
| <b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>                      | <b>440</b> |             | <b>2.447.329.109.246</b> | <b>2.216.206.263.323</b> |

**CÔNG TY CP XNK Thủy sản An Giang (AGIFISH)**

Địa chỉ: 1234 Trần Hưng Đạo, P.Bình Đức, TP.Long Xuyên, Tỉnh An Giang

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2015

**Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)****CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

| CHỈ TIÊU                                       | Thuyết minh | Số cuối kỳ   | Số đầu năm   |
|--|-------------|--------------|--------------|
| 1. Tài sản thuê ngoài                          |             | -            |              |
| 2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công |             | -            |              |
| 3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược  |             |              |              |
| 4. Nợ khó đòi đã xử lý                         |             |              |              |
| 5. Ngoại tệ các loại (tiền mặt, tiền gửi NH):  |             |              |              |
| Dollar Mỹ (USD)                                |             | 1.162.598,82 | 1.295.109,00 |
| Euro (EUR)                                     |             | 13,00        | 13,00        |
| Dollar Singapore (SGD)                         |             | -            |              |
| Yên Nhật (¥)                                   |             | -            |              |
| Dollar Úc (AUD)                                |             | -            |              |
| Bảng Anh (£)                                   |             | -            |              |
| Dollar Canada (CAD)                            |             | -            |              |
| ...  |             | -            |              |
| 6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án                |             | -            |              |



An Giang, ngày 20 tháng 07 năm 2015

T. **TỔNG GIÁM ĐỐC***Võ Thành Thông*
**Huỳnh Xuân Vinh**  
Người lập biểu

**Huỳnh Minh Thông**  
Kế toán trưởng

